



مشور عدد 21

مشور عدد 181/17

من

وزير التعليم العالي والبحث العلمي ووزير التربية

إلى

السيدات والسادة

- رؤساء الجامعات،
- عمداء ومديري مؤسسات التعليم العالي والبحث،
- المندوبين الجهويين للتربية،
- متفقي المدارس الإعدادية والمعاهد الثانوية،
- مديري المدارس الإعدادية والمعاهد.

الموضوع : ضبط مسائل مناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي اللغة والآداب الإنكليزية وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا بعنوان دورة سنة 2018.

المراجع : - الأمر عدد 1430 لسنة 1998 مؤرخ في 13 جويلية 1998 يتعلق بإحداث وتنظيم مناظرة التبريز في المواد الأدبية والعلوم الإنسانية والعلوم الأساسية.

- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في اللغة والآداب العربية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها، كما تم تنقيحه بالقرار المؤرخ في 12 مارس 2002،

- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في اللغة والآداب الفرنسية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها،

- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 21 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في اللغة والآداب الإنكليزية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها، كما تم تنقيحه بالقرار المؤرخ في 17 ماي 2001،

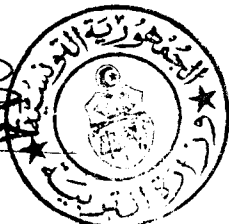
- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في الفلسفة وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها،

- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في الجغرافيا وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها،

- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في التاريخ وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها، كما تم تنقيحه بالقرار المؤرخ في 31 ماي 2001،

وزير التربية

محمد بن سالك



1/5



وزير التعليم العالي والبحث العلمي

محمد بن سالك

وبعد،

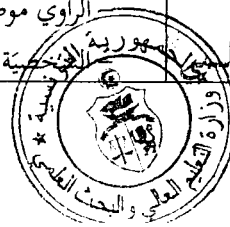
في إطار الإعداد لمناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي اللغة والآداب الإنكليزية وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا لدورة سنة 2018، حددت مسائل المناظرات بالنسبة لكل مادة كما يلي :

## I - اللغة والآداب العربية :

المسألة	المادة
<p>نظام الفعل في العربية</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● المحاور :</li><li>- حدّ الفعل بما هو كلمة ،</li><li>- الفعل اشتقاقاً وتصريفاً ،</li><li>- الفعل إعراباً وتركيباً ،</li><li>- الفعل والمسائل الخلافية (عند القدماء والمحدثين) .</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>● المصادر :</li><li>- سيويه : الكتاب-السيرافي: شرح كتاب سيويه- ابن الخشاب: المرئجل في شرح الجمل-الجرجاني:المقتصد- ابن يعيش: شرح المفصل-الاسترابادي: شرح الكافية.</li></ul>	اللغة
<p>شعرية المتنبي</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● المحاور :</li><li>1- مقومات الفكرة في شعر المتنبي أو العناصر الدلالية-الكبرى والمتوسطة والصغرى- (الأغراض والموضوعات والمعاني الشعرية) المتواترة عنده في علاقتها بذاته ومجتمعه وعصره.</li><li>2- مقومات العبارة في شعر المتنبي: أو المبادئ الجمالية البارزة المتحركة في عمل الشعر عنده والجمسة لإبداعه وخصائص فنه (في مستويات البناء والتركيب والتنغيم والتمثيل) والمكرسة لاستمرار رسالته واتّصال "حدثه".</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>● المصادر المعتمدة :</li><li>- اليرقوقي: شرح ديوان المتنبي</li><li>-أو الواحدي: شرح ديوان المتنبي</li><li>-أو العكيري: التبيان في شرح الديوان ...</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>● المراجع :</li><li>- ريجيس بلاشير : "أبو الطيب المتنبي : دراسة في التاريخ الأدبي" ، ترجمة ابراهيم الكيلاني .</li><li>- طه حسين : "مع المتنبي".</li><li>- حسين الواد : "المتنبي والتجربة الجمالية عند العرب".</li><li>- مبروك المتاعي : "المتنبي، قلق الشعر ونشيد الدهر"- "في إنشائية الشعر العربي".</li><li>- مجلّة "المورد" (العراقية) المجلد IV، العدد III ، سنة 1977.</li></ul>	الأدب القديم
<p>بلاغة الخطاب الروائي في أنموذجين من الرواية العربية المعاصرة</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● المحاور:</li><li>1- الخطاب الروائي مروياً باعتبار عناصره السردية (سرد الأعمال، الأوصاف، الأقوال، وجهة النظر).</li><li>2- الخطاب الروائي عملاً تخاطبياً معتبراً فيه :</li></ul> <p>الراوي موصولاً بالحكاية التي يرويها وبصياغتها.</p>	الأدب الحديث



وزير التربية  
عالم بن صالح



وزير التعليم العالي والبحث العلمي

عبدالمجيد بن محمد

<p>- المؤلف (تُستصفي صورته أيضًا من النصّ نفسه).</p> <p>3- بلاغة الخطاب الروائي جاريا بين أصناف المخاطبين الثلاثة باعتبار حجج اللوغوس والإيتوس والباطوس. وباعتبار طرق الحجاج (كاستعمال قياس الضمير) وباعتبار ما ينجزه القائل من أعمال لغوية مستحضراً المقول له.</p> <p>● المصادر :</p> <p>- محمد رجب الباردي : "الكرنفال"، ط 1 دار سحر للنشر -تونس، 2003.</p> <p>- يوسف زيدان : "عزازيل"، دار الشروق (طبع 12 مرة) ط 1 2008.</p> <p>● المراجع :</p> <p>- محمد نجيب العمامي : الذّاتية في الخطاب السردى (2011).</p> <p>- محمد مشبال : البلاغة والخطاب (عمل جماعي)، منشورات ضفاف ، منشورات الاختلاف 2014 .</p> <p>- محمد بن محمد الخبو : الخطاب القصص، مكتبة علاء الدين 2014 .</p>	
<p>السيرة النبوية : إشكالية التاريخي والميثي .</p> <p>● المحاور :</p> <p>1- في الوضوح النظري : تحديد "الميثي" والتاريخي"،</p> <p>2- سيرة الولادة والنشأة ،</p> <p>3-سيرة ما قبل المبعث ،</p> <p>4- سيرة المبعث ،</p> <p>5-سيرة الهجرة وتأسيس دولة المدينة ،</p> <p>6-سيرة الوفاة وختم الرسالة ،</p> <p>7-السيرة وقضية الإيمان والتاريخ ،</p> <p>8-كتابة السيرة النبوية بين الإمكان والاستحالة.</p> <p>● المصادر :</p> <p>- محمد بن إسحاق بن يسار المطلبي : السيرة النبوية (سيرة بن إسحاق) تحقيق أحمد فريد المزيدي، دار الكتب العلمية 2004.</p> <p>- عبد الملك بن هشام بن أيوب الحميري السيرة النبوية، تحقيق : مصطفى السقا وإبراهيم الأبياري وعبد الحفيظ الشلبي .</p> <p>- أبو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله بن أحمد السهيلي : الروض الآنف في شرح السيرة النبوية، دار إحياء التراث العربي، بيروت 1412 هـ.</p> <p>● المراجع :</p> <p>- هشام جعيط : في السيرة النبوية 1 الوحي والقرآن والنبوة : دار الطليعة بيروت ط 1999، 1.</p> <p>- في السيرة النبوية 2 : تاريخية الدعوة المحمدية في مكة : دار الطليعة بيروت ط 2007، 1.</p> <p>- في السيرة النبوية 3 : مسيرة محمد في المدينة وانتصار الإسلام ، دار الطليعة بيروت ط 2015، 1.</p> <p>- معروف الرصافي : الشخصية المحمدية أو حلّ اللغز المقدس، دار منشورات الجمل 2002.</p>	<p>الحضارة</p>
	<p>شرح نصوص للأعلام المدرجين ببرنامج التعليم الثانوي</p>
<p>الفرنسيّة</p>	<p>تعريب من لغة حيّة أولى</p>
<p>الإنجليزية أو (بطلب مكتوب : الإيطالية أو الإسبانية أو الألمانية...)</p>	<p>تعريب من لغة حيّة ثانية</p>

وزير التربية  
محمد بن سالم



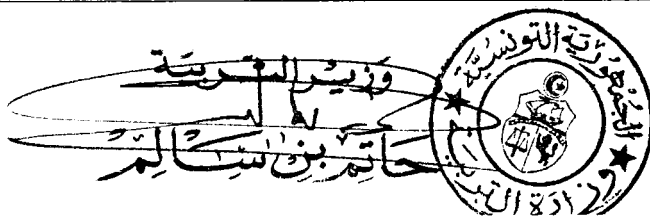
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- XVI<sup>e</sup> siècle : Joachim Du Bellay, <i>Les Antiquités de Rome et les Regrets</i>, Garnier-Flammarion.</li> <li>- XVII<sup>e</sup> siècle : Racine, <i>Britannicus</i>, Bordas (nouveau).</li> <li>- XVIII<sup>e</sup> siècle : Voltaire, <i>Dictionnaire philosophique</i>, Garnier-Flammarion (nouveau)</li> <li>- XIX<sup>e</sup> siècle : Lautréamont, <i>Les Chants de Maldoror</i>, "Poésie", Gallimard.</li> <li>- XX<sup>e</sup> siècle : Raymond Queneau, <i>Les fleurs bleues</i>, Folio, Gallimard (nouveau).</li> </ul>
<b>2- Littérature comparée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thème : Le roman du terroir.</li> <li>- Jean Giono, <i>Regain</i>, Livre de poche.</li> <li>- Ahmadou Kourouma, <i>Les Soleils des indépendances</i>, Livre de poche.</li> <li>- Gabriel Garcia Marquez, <i>Cent ans de solitude</i>, Livre de poche.</li> </ul>
<b>3- Langue</b>	Le programme porte sur l'ensemble de la langue, de la linguistique et de la stylistique françaises.
<b>4-Traduction</b>	Traduction de textes littéraires de l'arabe vers le français ou traduction d'une autre langue sur demande écrite.

### III- اللغة والآداب الإنكليزية :

المسائل	الآثار
<b>Literature</b>	
* Drama	Shakespeare's King Lear
* Poetry	TS Eliot / W.H. Auden
* British Novel	1/ Daniel Defoe's Robinson Crusoe 2/ J.M. Coetzee's Foe
* US Novel	1- John Hawke's Second Skin 2- Paul Auster's The New York Trilogy
<b>civilisation</b>	Historiography Approches to the American Revolution
<b>Linguistics</b>	1/ Pragmatics 2/ Sociolinguistics 3/ Psycholinguistics
<b>Translation</b>	English/Arabic (thème /version)

### IV- الفلسفة :

الآثار	المسائل
<ul style="list-style-type: none"> <li>- مسائل البرنامج الرسمي للفلسفة الخاص بالسنوات الثالثة والرابعة من التعليم الثانوي</li> <li>مسألتان إضافيتان :</li> <li>- الحياة ،</li> <li>- المقدس .</li> </ul>	1- الفلسفة العامة (بالعربية) :
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aristote</li> <li>- Hegel</li> <li>- Jean Paul Sartre</li> </ul>	2- تاريخ الفلسفة الغربية (بالفرنسية) :
<ul style="list-style-type: none"> <li>-François Marie Arouet Voltaire : Lettre philosophiques (1734), Paris, Flammarion, 2006 (coll.Gf n° 1224)</li> <li>-Henri Bergson : Les deux sources de la morale et de la Religion (1932) , Félix Alcan, 1937</li> </ul>	3- ترجمة نص فلسفي والتعليق عليه بالعربية



4/5



وزير التعليم العالي والبحث العلمي

محمد بن صالح

David Hume : Dialogues Concerning Natural Religion (1779), Oxford World's Classics, 2008. Richard Rorty : Contingency , Irony , and Solidarity (1989) , Cambridge University Press, 1989.	4- التعليق بالعربية على نص فلسفي محرر بلغة أجنبية غير الفرنسية
-الفارابي : السياسة المدنية، تحقيق فوزي متري النجار، بيروت، المطبعة الكاثوليكية. -ابن طفيل : حي بن يقظان، طبعة أحمد أمين، القاهرة.	5- الفلسفة العربية

#### V-الجغرافيا :

المسائل
مسائل في الجغرافيا : 1- المسألة العقارية والتحضر في تونس ، 2- تحولات الهياكل الزراعية ودينامية المشاهد الريفية المتوسطة ، 3- Les paysages littoraux méditerranéens et leur gestion ( approche géomorphologique) 4- Types de temps et pollution atomosphérique
مسائل في التاريخ : 1- إفريقية في العصر الأغليبي : الأوضاع السياسية والاجتماعية ، 2- La croissance économique en Europe au XIX siècle

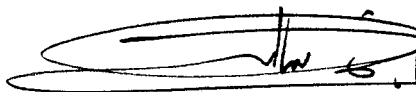
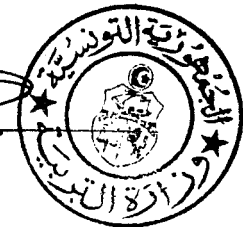
#### VI- التاريخ :

الاختصاص	المسألة
التاريخ القديم	إفريقيا المسيحية من القرن الرابع إلى القرن السابع .
التاريخ الوسيط	المجتمع والسلطة بافريقية في العهد الفاطمي .
التاريخ الحديث	أخبار السلالات الحاكمة و كتابة التاريخ السياسي بمجال المغرب خلال الفترة الحديثة .
التاريخ المعاصر	Capitalisme et expansion européenne (XIXème-XXème siècles).
جغرافية تونس	البعد الجغرافي للمخاطر الطبيعية ( باعتماد أمثلة تونسية ) .
جغرافية بلد متقدم	La Russie : géographie générale .

19 مارس 2018

تونس في :

وزير التربية  
حاتم بن سالم

وزير التعليم العالي والبحث العلمي

سليم خلبوس